

16 ماي 2014



الجمهورية التونسية  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
وتكنولوجيا المعلومات والاتصال

إ.ع.ت.د/4/1/1102

مكتب الضبط المركزي

إلى السيد رئيس جامعة سوسة

الموضوع: عرض منح إيطالية بعنوان السنة الجامعية 2014-2015.

في إطار التعاون جامعي بين تونس وإيطاليا، أتشرف بإعلامكم بأن السلطات الإيطالية تضع  
تحت إشرافها على ذمة الطلبة التونسيين منحة لمتابعة الدراسات في مستوى الماجستير والدكتوراه إضافة إلى تمكين  
مستوى الطلبة وأساتذة اللغة الإيطالية من التمتع بتربصات بالجامعات الإيطالية.

ويتعين وجوباً على المرشحين التسجيل بالموقع الواب التالي، علماً وأنه آخر أجل لذلك قصد.

حدد ليوم 28 ماي 2014:

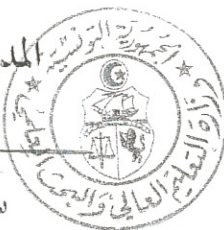
[www.esteri.it/MAE/IT/Ministero/Servizi/Stranieri/Opportunita/BorseStudio/Opportunita%20per%20stranieri](http://www.esteri.it/MAE/IT/Ministero/Servizi/Stranieri/Opportunita/BorseStudio/Opportunita%20per%20stranieri)

وتنطبق هذه المدة فالرجاء التفضل بموافاتها قبل يوم 2 جوان 2014. ملفات منظوريكم في نظيرين (02)  
والمتضمنة للوثائق التالية:

- استمارة الترشيح،
- كشوف الأعداد الجامعية إضافة إلى كشف أعداد شهادة البكالوريا،
- تحديد اسم الجامعة الإيطالية وعنوان الشهادة والمستوى،
- شهادة تعهد بالتأطير من قبل أستاذ بالجامعة أو المخبر الإيطالي بالنسبة إلى الباحثين في مستوى الدكتوراه وما بعد الدكتوراه.

المدير العام للتعاون الدولي

سليم ششوري



جامعة سوسة  
Université de Sousse

21 ماي 2014

مكتب الضبط المركزي  
الولايات

#### 4. Requirements

- A. Educational qualification required by the chosen institution.**
- B. Knowledge of Italian Language:** applicants will need a certificate of intermediate level Italian (e.g. CILS B2, CELF 3, PLIDA B2 or INT.IT Roma Tre) or equivalent linguistic competence issued by a local organization or language school (e.g. Italian Cultural Institute, Dante Alighieri Society branch etc.). Applicants for enrolment in advanced vocational training, art and music courses or University courses held entirely in English, must have at least an A2 level of competence.
- C. Age limits:** applicants who are under age (younger than 18) or older than 35 on the day of the deadline for the submission of the applications (see below) are not eligible. Their applications will not be considered. Teachers of Italian as second language (see above, point 3H) are eligible until they are 45 y.o. (on the day of the deadline for the submission of the applications).
- D. Restrictions:** students who are not complying with university prescriptions (e.g. who have not passed the due exams) are not eligible for a scholarship.

#### 5. Application

**A. How to apply**

All applicants must fill in the on-line application form at "Borse on Line".  
<http://borseonline.esteri.it>

Please read carefully the instructions on the website.

**B. Deadline**

Application forms must be submitted on-line by 12:00 pm (Italian time) on Wednesday, May 28th 2014. Applicants will be notified via email of the reception of their application.

#### 6. Scholarships renewal

A scholarship holder may apply for a renewal to continue or complete a multi-year course. Procedures and time frames are the same as for new applicants (see above). Upon discretion of the selection committee and given the availability of funding, a renewal can be considered in case the applicant has passed all the exams required in the previous year.

#### 7. Selection Committee

In each country the Italian Embassy appoints a selection committee, in which representatives of local authorities, academic and cultural institutions, and Italian residents associations can be included.

#### 8. Duties and responsibilities of Scholarships-holders in Italy

Scholarship-holders must abide by the rules and regulations specified in the "Memorandum for scholarship-holders" (*Regolamento del Borsista*) which can be downloaded from the following link, where all other useful documentation can be found:  
[http://www.esteri.it/MAE/EN/Ministero/Servizi/Stranieri/Opportunita/Promemoria\\_Borsista.htm?LANG=EN](http://www.esteri.it/MAE/EN/Ministero/Servizi/Stranieri/Opportunita/Promemoria_Borsista.htm?LANG=EN)  
Scholarship holders not complying with these rules and regulations will lose any right on the scholarship.



All scholarship-holders must arrive in Italy with an entry visa for study purposes issued by the Italian diplomatic mission in their country of residence, and valid for the entire duration of the scholarship. Exemptions from visa requirements include European Union citizens and the citizens of countries with which Italy has bilateral agreements on such matters.

### 9. Payments

Payment of allowances will take place on a three-month basis via bank transfer to an Italian bank or postal account under the name of the scholarship holder, who is the sole responsible for opening the account and communicating its details to the Ministry of Foreign Affairs in Rome. Please check the details in the "Memorandum for scholarship-holders" (see above point 8). Please note that, due to technical reasons, the first instalment will not be paid before April 2015 (with the exception of students enrolled in Universities which have signed a special agreement with the Ministry of Foreign Affairs, see below point 10).

All the scholarships awarded for the period January - September 2015 which have not been paid during this time frame because of reasons outside of the Ministry responsibility (e.g. missing documentation), will be no longer valid. They cannot be paid after October 1<sup>st</sup> for any reason.

As for students attending a ph.d. course or doing research under academic supervision, their allowances will be paid upon condition that their supervisor submit an evaluation letter to the office DGSP VII of the Ministry of Foreign Affairs upon request.

### 10. Agreements between the Ministry of Foreign Affairs and some Universities

For the academic year 2014-2015, the Ministry of Foreign Affairs has signed agreements with the following Italian Universities:

- Politecnico di Milano
- Politecnico di Torino
- Università Ca' Foscari di Venezia
- Università Bocconi
- Università degli studi di Torino
- Università degli studi di Milano
- Università degli studi di Roma Tor Vergata
- Università per stranieri di Perugia
- Università per stranieri di Siena
- Università per stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria

Agreements are also being finalized with Università La Sapienza di Roma, Università Roma Tre and Università di Bologna.

Thanks to these agreements, the above mentioned universities will pay the scholarship holders directly through a shortened and simplified procedure.

### 11. Health and accident insurance

For the sole period of the scholarships granted by the Italian Government, the scholarship-holders are covered by an insurance policy against illness and/or accident. Check the details in the "Memorandum for Scholarship-holders" (see above point 8).